



Radiographie : Radjografija

Vous allez avoir une radiographie.
Ser ikollok eżami bir-raġġi x.



L'examen dure quelques minutes.
L-eżami jdum ffit minuti.

L'examen n'est pas douloureux.
L-eżami mhux diffiċli.



Il faudra avant l'examen retirer vos bijoux pour qu'ils n'apparaissent pas sur la radiographie.
Ikun meħtieġ qabel l-eżami li tirtira l-ġawhar tiegħek, sabiex ma jidhrux fuq ir-radjografija.

Le personnel va vous installer dans une position précise avant de prendre la radiographie, il faudra essayer de ne pas bouger durant tout l'examen.

Il-persunal se jqiegħdek f'pożizzjoni speċifika qabel ma tieħu x-X-ray, inti ttiprova ma tiċċaqlaqx waqt l-eżami.

Il est possible qu'il y ai plusieurs radiographies, pour avoir des images sous différents angles.
Int jista 'jkollok diversi X-rays, biex ikollok stampi minn angoli differenti.

Le personnel vous demandera peut être de bloquer votre respiration quelques secondes pendant l'examen.
Il-persunal jista 'jitlob li twaqqaf in-nifs għal ffit sekondi matul l-eżami.

Tomodensitométrie : Skaner

Vous allez avoir un scanner.
Ser ikollok skanner.



L'examen dure environ 30 minutes.
L-eżami jdum madwar 30 minuta.

L'examen n'est pas douloureux.
L-eżami ma jkunx bl-uġiġħ.



Retirer vos bijoux avant l'examen.
Nefħi dehbijiet tiegħek qabel l-eżami.



Une perfusion sera parfois nécessaire.
Infużjoni kultant tkun meħtieġa.



Vous serez installé sur une table d'examen, vos bras seront installés au dessus de votre tête, puis la table d'examen va glisser dans un grand anneau.

Int ser tkun seduta fuq tabella tal-eżami, l-armi tiegħek se jkunu installati fuq rasek, u mbagħad it-tabella tal-eżami se tiżżerżaq f'irku kbir.

Le personnel vous demandera parfois de gonfler les poumons et de bloquer votre respiration quelques secondes.
Il-persunal xi drabi jistaqsik biex tħalli l-pulmuni u jibblukkaw in-nifs għal ffit sekondi.

Imagerie par résonance magnétique : Immaġni tar-reżonanza manjetika

Vous allez avoir une IRM (Imagerie par résonance magnétique).
Ser ikollok MRI (Magnetic Resonance Imaging).



L'examen dure environ 40 minutes.
L-eżami jdum madwar 40 minuta.

L'examen n'est pas douloureux, mais il est bruyant.
L-eżami mhux diffiċli, iżda huwa storbuż.



Il faudra retirer tous vos bijoux ou objets métalliques.
Se tneħħi l-oġġetti kollha tal-metall jew dehbijiet tiegħek.

Signalez nous si vous portez un pace-maker, une valve cardiaque mécanique, un stent, une prothèse.
Għidilna jekk għandekx pacemaker, valv tal-qalb mekkaniku, stent, protesesi.



Vous devrez retirer votre appareil dentaire ou auditif.

Ser ikollok bżonn tneħħi l-prothesi dentali jew tas-smiġħ tiegħek.



Une perfusion vous sera posée avant l'examen.
Int ser ikollok infużjoni qabel l-eżami.

Vous allez être installé sur la table d'examen, puis cette table d'examen va glisser dans un grand anneau, avant que l'IRM ne commence.

Int ser tkun installat fuq it-tabella ta' l-eżamijiet, allura din it-tabella ta' l-eżami se tiżżerżaq fi ring kbir, qabel tibda l-MRI.

Le personnel vous demandera parfois de gonfler les poumons et de bloquer votre respiration quelques secondes.
Il-persunal xi drabi jistaqsik biex tħalli l-pulmuni u timblokka n-nifs tiegħek għal ffit sekondi.